

- a 11. cikk,
- a 12. cikk (1) bekezdésének d) pontja Gibraltár vonatkozásában,
- a 12. cikk (2) bekezdése,
- a 12. cikk (4) bekezdése,
- a 13. cikk (1) bekezdése,
- a 14. cikk (2) bekezdése,
- a 15. cikk,
- a 16. cikk
- a 92/43 irányelv teljes egésze a felségvizeken túli vizek vonatkozásában,

Nagy Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága nem teljesítette az irányelvből eredő kötelezettségeit.

- 2) A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
- 3) A Bíróság Nagy Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságát kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 59., 2004. 3. 6.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2005. október 13.

a C-73/04. sz. (az Oberlandesgericht Hamm előzetes döntéshozatal iránti kérelme) a Brigitte és Marcus Klein kontra Rhodos Management Ltd ügyben (<sup>1</sup>)

(A Brüsszeli egyezmény – Joghatóság ingatlanok bérlete tekintetében – Ingatlan időben megosztott használati joga)

(2005/C 315/10)

(Az eljárás nyelve: német)

A C-73/04. ügyben, az 1968. szeptember 27-i, a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági joghatóságról és a határozatok végrehajtásáról szóló Egyezménynek a Bíróság által történő értelmezéséről szóló, 1971. június 3-i jegyzőkönyv alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet az Oberlandesgericht Hamm (Németország) a Bírósághoz 2004. február 17-én érkezett 2004. január 27-i határozatával terjesztett elő az előtte Brigitte és Marcus Klein kontra Rhodos Management Ltd között folyamatban lévő eljárásban, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann (előadó) tanácselnök, K. Schiemann, N. Colneric, J. N. Cunha Rodrigues és E. Levits bírák, főtanácsnok: L. A. Geelhoed, hivatalvezető: R. Grass,

2005. október 13-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

A Dánia, Írország, valamint Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága csatlakozásáról szóló, 1978. október 9-i egyezmény, a Görög Köztársaság csatlakozásáról szóló, 1982. október 25-i egyezmény, valamint a Spanyol Királyság és a Portugál Köztársaság csatlakozásáról szóló, 1989. május 26-i egyezmény módosított, a polgári és kereskedelmi ügyekben irányadó bírósági joghatóságról és a bírósági határozatok végrehajtásáról szóló, 1968. szeptember 27-i egyezmény 16. cikke 1. pontja a) pontját úgy kell értelmezni, hogy az nem alkalmazandó olyan klubhoz való csatlakozási szerződésre, amely a teljes ár nagy részét kitevő csatlakozási jog ellenszolgáltatásként tagjainak lehetővé teszi ingatlan időben megosztott használati joga megszerzését egy kizárólag típusa és fekvése szerint meghatározott ingatlanban valamint tagjainak előírja a használati joguk cseréjét lehetővé tevő szervezethez való csatlakozást.

(<sup>1</sup>) HL C 106., 2004.4.30

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2005. szeptember 15.

a C-258/04. sz. (a Cour du travail de Liege előzetes döntéshozatal iránti kérelme) az Office national de l'emploi kontra Ioannis Ioannidis (<sup>1</sup>) ügyben

(Álláskeresők – Unió polgárság – Hátrányos megkülönböztetés tilalma – EK 39. cikk – Első állásukat kereső fiatalok részére járó áthidaló járadék – A járadék megadásának feltétele a középfokú tanulmányoknak az érintett tagállamban való befejezése)

(2005/C 315/11)

(Az eljárás nyelve: francia)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-258/04. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Cour du travail de Liege (Belgium) a Bíróságnál 2004. június 17-én nyilvántartásba vett 2004. június 7-i végzésével az előtte az Office national de l'emploi és Ioannis Ioannidis között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann tanácselnök, N. Colneric, J. N. Cunha Rodrigues (előadó), M. Ilesič és E. Levits bírák, főtanácsnok: D. Ruiz-Jarabo Colomer, hivatalvezető: R. Grass, 2005. szeptember 15-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

Ellentétes az EK 39. cikkével az, ha valamely tagállam más tagállam állampolgárságával rendelkező, első állást kereső olyan kérelmezőtől, aki nem az előbbi tagállamban lakóhellyel rendelkező migráns munkavállaló eltartott gyermeke, kizárólag azon okból tagadja meg az áthidaló járadékot, hogy az érintett más tagállamban fejezte be a középfokú tanulmányait.

(<sup>1</sup>) HL C 201., 2004.08.07.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(hatodik tanács)

2005. október 20.

a C-505/04. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága ügyben (<sup>1</sup>)

*(Tagállami kötelezettségszegés – 2001/19/EK irányelv – Oklevelek, bizonyítványok és a képzés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok kölcsönös elismerése – Általános ápoló, fogorvos, állatorvos, szülésznő, építésmérnök, gyógyszerész és orvos – Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása – Gibraltár)*

(2005/C 315/12)

(Az eljárás nyelve: angol)

A C-505/04. sz., az **Európai Közösségek Bizottsága** (meghatalmazott: H. Støvlbæk) kontra **Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága** (meghatalmazott: S. Nwaokolo) ügyben, az EK 226. cikk alapján kötelezettségszegés megállapítása iránt 2004. december 8-án benyújtott kereset tárgyában, a Bíróság (hatodik tanács) tagjai: J.-P. Puissochet, a hatodik tanács elnökeként eljáró bíró, S. von Bahr és A. Borg Barthet (előadó) bírák, főtanácsnok: A. Tizzano, hivatalvezető: R. Grass 2005. október 20-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Mivel nem fogadta el Gibraltár esetében azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a szakképzések elismerésének általános rendszerről szóló 89/48/EGK és 92/51/EGK tanácsi irányelv, valamint az általános ápolói, a fogorvosi, az állatorvosi, a szülésznői, az építésmérnöki, a gyógyszerészeti és az orvosi hivatásról szóló 77/452/EGK, 77/453/EGK, 78/686/EGK, 78/687/EGK, 78/1026/EGK, 78/1027/EGK, 80/154/EGK, 80/155/EGK, 85/384/EGK, 85/432/EGK, 85/433/EGK és 93/16/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2001. május 14-i 2001/19/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek, Nagy-

Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságát kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 31., 2005.2.5.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(negyedik tanács)

2005. október 20.

a C-70/05. sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség ügyben (<sup>1</sup>)

*(Tagállami kötelezettségszegés – 2000/78/EK irányelv – A foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód – Az előírt határidőben történő átültetés elmulasztása)*

(2005/C 315/13)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-70/05. sz. **Európai Közösségek Bizottsága** (meghatalmazott: D. Martin) kontra **Luxemburgi Nagyhercegség** (meghatalmazott: S. Schreiner) ügyben, az EK 226. cikk alapján kötelezettségszegés megállapítása iránt 2005. február 14-én benyújtott kereset tárgyában, a Bíróság (negyedik tanács), tagjai: N. Colneric (előadó), a negyedik tanács elnökeként eljáró bíró, K. Lenaerts és Juhász E. bírák, főtanácsnok: L.A. Geelhoed, hivatalvezető: R. Grass, 2005. október 20-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) A Bíróság megállapítja, hogy mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód általános kereteinek létrehozásáról szóló, 2000. november 27-i 2000/78/EK tanácsi irányelvnek, a Luxemburgi Nagyhercegség nem teljesítette az ezen irányelv alapján fennálló kötelezettségeit.

2) A Bíróság a Luxemburgi Nagyhercegséget kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 82., 2005.4.2.